

ENGLISH

SILVENT SIS-10, SIS-20

CAUTION! THIS UNIT IS INTENDED FOR USE IN INDUSTRIAL COMPRESSED AIR SYSTEMS IN ACCORDANCE WITH ISO 8573-1 [3:4:3]. IT MUST NOT BE USED WHERE PRESSURE OR TEMPERATURE EXCEED MAXIMUM RATED OPERATING CONDITIONS.

MAX. PRESSURE: 1.0 MPa (145 psi)

MAX. TEMPERATURE: 70° C (158° F)

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Do not install the product until you have read and understood these instructions for use, and General Instructions for Use at www.silvent.com.
2. This product is specifically designed for use in industrial compressed air systems. Use with any other fluid (liquid or gas) is a misapplication. Silvent's warranties are void in the event of misapplication and Silvent assumes no responsibility for any resulting loss.
3. To seal and lock the thread when connecting the product, use Teflon tape or a liquid sealant.
4. The product can be installed directly on the outlet pipe of the compressed air line, or it can be wall-mounted using the additional mounting console.
5. To utilize the oil drain feature, the product must be installed with the "oil drain plug" pointing down, so that oil and/or water can be evacuated from the product by gravity.
6. To evacuate oil and/or water, remove the "oil drain plug" and let the oil and/or water pour out of the product.

DEUTSCH

SILVENT SIS-10, SIS-20

ACHTUNG! DIESE GERÄTE SIND FÜR DEN EINSATZ FÜR DRUCKLUFTSYSTEME NACH ISO 8573-1 [3:4:3] VORGESEHEN. SIE DÜRFEN NICHT DORT EINGESETZT WERDEN, WO DER DRUCK ODER DIE TEMPERATUR DIE MAXIMALEN NENNBE-TRIEBSBEDINGUNGEN ÜBERSCHREITEN.

MAX. DRUCK: 1.0 MPa

MAX. TEMPERATUR: 70° C

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Installieren Sie keine Silvent Produkte bevor Sie nicht diese Gebrauchsanweisung und die Allgemeine Gebrauchsanweisung unter www.silvent.com gelesen und verstanden haben.
2. Die Produkte von Silvent sind speziell für den Einsatz von Druckluft konzipiert. Unsere Systeme dürfen nicht mit Flüssigkeiten oder Gase angewendet werden. Bei falscher Anwendung erlischt die Garantie von Silvent. Silvent übernimmt keine Haftung für daraus resultierende Schäden und Folgeschäden.
3. Verwenden Sie zum Abdichten und Sichern des Gewindes beim Anschließen des Produktes ein Teflonband oder ein flüssiges Dichtmittel.
4. Das Produkt kann direkt auf dem Ausgangsrohr der Druckluftleitung installiert werden oder mit der zusätzlichen Montagekonsole an der Wand befestigt werden.
5. Die Schalldämpfer haben einen eingebauten Ölfänger, durch den das Öl abgeschieden und abgeführt werden kann: Um die Ölabblassfunktion zu nutzen, muss das Produkt so installiert werden, dass die "Ölablassschraube" nach unten zeigt, damit Öl und/oder Wasser durch die Schwerkraft aus dem Produkt austreten kann.
6. Um Öl und/oder Wasser abzulassen, entfernen Sie die "Ölablassschraube" und lassen Sie das Öl und/oder Wasser aus dem Produkt herausfließen.

ATTENTION! CES PRODUITS SONT DESTINÉS À UNE UTILISATION DANS DES SYSTÈMES D'AIR COMPRIMÉ CONFORMÉMENT À LA NORME ISO 8573-1 [3:4:3]. IL NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS LORSQUE LA PRESSION OU LA TEMPÉRATURE DÉPASSENT LES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT NOMINALES MAXIMALES.

PRESSION MAXI: 1.0 MPa

TEMPERATURE MAXI: 70° C

MODE D'EMPLOI

1. Installez le produit après avoir lu et compris ce mode d'emploi et les instructions générales d'utilisation sur www.silvent.com.
2. Ce produit est spécialement conçu pour être utilisé dans les systèmes d'air comprimé industriels. L'utilisation avec tout autre fluide (liquide ou gaz) est une mauvaise application. Les garanties de Silvent ne sont pas applicables en cas de mauvaise utilisation et Silvent n'assume aucune responsabilité pour tout dommage en résultant.
3. Pour sceller et verrouiller le filetage lors de la connexion du produit, utilisez du ruban Téflon ou un mastic liquide.
4. Le produit peut être installé directement sur le tuyau de sortie de la conduite d'air comprimé, ou il peut être fixé au mur à l'aide de la fixation de montage supplémentaire.
5. Pour utiliser la fonction de vidange d'huile, le produit doit être installé avec le «bouchon de vidange d'huile» pointant vers le bas, de sorte que l'huile et / ou l'eau puissent être évacuées du produit par gravité.
6. Pour évacuer l'huile et / ou l'eau, retirer le «bouchon de vidange d'huile» et laisser l'huile et / ou l'eau s'écouler du produit.

VARNING! DENNA PRODUKT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING I TRYCKLUFTSSYSTEM I ENLIGHET MED ISO 8573-1 [3:4:3]. DEN FÅR EJ ANVÄNDAS DÄR ARBETSTRYCK OCH TEMPERATUR ÖVERSTIGER MAXIMALT ANGIVNA VÄRDEN.

MAX TRYCK: 1.0 MPa

MAX TEMPERATUR: 70° C

INSTALLATIONSANVISNING

1. Installera inte produkten förrän du har läst och förstått dessa bruksanvisningar och allmänna bruksanvisningar på www.silvent.com.
2. Denna produkt är speciellt utformad för användning i industriella tryckluftssystem. Användning med annat ämne (vätska eller gas) är felaktig användning. Silvents garantier är ogiltiga i händelse av felanvändning och Silvent tar inget ansvar för eventuell förlust.
3. Använd teflontape eller ett flytande tätningsmedel för att försegla och låsa gången när du ansluter ljuddämparen.
4. Produkten kan installeras direkt på tryckluftledningens utloppsrör, eller den kan monteras på väggen med hjälp av den extra monteringskonsolen.
5. För att använda oljeavtappningsfunktionen måste produkten installeras med "oljeavtappningspluggen" nedåt så att olja och / eller vatten kan evakueras från produkten med tyngdkraften.
6. För att evakuera olja och / eller vatten, ta bort "oljeavtappningspluggen" och låt oljan och / eller vattnet rinna ut ur produkten.